



Bruxelles, den 5.4.2023  
COM(2023) 185 final

ANNEX

**BILAG**

*forslag til*

**Europa-Parlamentets og Rådets forordning  
om overførsel af retsforfølgning i straffesager**

{SWD(2023) 77 final} - {SWD(2023) 78 final}

**BILAG**

**ATTEST TIL BRUG FOR OVERFØRSEL AF RETSFØRFLØGNING I  
STRAFFESAGER**

**Denne attest har to formål:**

- samråd om mulig overførsel af retsforfølgning i straffesager
- anmodning om overførsel af retsforfølgning i straffesager.

Afsnit A

Anmodende stat: .....

Anmodede ..... myndighed:

Anmodende stat: .....

Anmodede ..... myndighed:

Myndighed i den anmodede stat, som eventuelt er blevet konsulteret inden denne anmodning blev fremsat: .....

Afsnit B: Den mistænkte eller tiltaltes identitet

1. Angiv alle kendte oplysninger om den mistænkte eller tiltaltes identitet: Hvis der er tale om mere end én person, bedes der angives oplysninger for hver person.

i) Såfremt der er tale om en eller flere fysiske personer

Navn: .....

Fornavn(e): .....

Evt. andre relevante navne: .....

Evt. kaldenavn: .....

Køn: .....

Nationalitet: .....

Personnummer eller socialsikringsnummer: .....

Identitetsdokumentets (ID-kort, pas) type og nummer, hvis det kendes:

.....

Fødselsdato: .....

Fødested: .....

Bopæl og/eller kendt adresse: Hvis adressen er ukendt, angives den sidst kendte adresse:

.....

Arbejdsplads (med kontaktoplysninger): .....

Andre kontaktoplysninger (e-mail, telefonnummer):

.....  
Sprog, som personen forstår:.....

Andre relevante oplysninger: .....

Beskriv den pågældende persons nuværende rolle i sagen:

mistænkt

tiltalt.

ii) Såfremt der er tale om en eller flere juridiske personer:

Navn:.....

Selskabsform:.....

Evt. kortform af navnet, almindeligt anvendt forretningsnavn eller firmanavn:

.....

Vedtægtsmæssigt hjemsted/forretningssted: .....

Registreringsnummer:.....

Den juridiske persons adresse: .....

Andre kontaktoplysninger (e-mail, telefonnummer):

.....

Navn på den juridiske persons repræsentant: .....

Andre relevante oplysninger: .....

Beskriv den pågældende persons nuværende rolle i sagen:

mistænkt

tiltalt.

2. Udtalelse fra den/de mistænkte eller tiltalte:

Den mistænkte eller tiltalte har anmodet om, at proceduren for overførsel af retsforfølgning i en straffesag indledes.

Den mistænkte eller tiltalte er informeret om den påtænkte overførsel.

Den mistænkte eller tiltalte er ikke informeret om den påtænkte overførsel, fordi:

.....

Den mistænkte eller tiltalte har afgivet en udtalelse om den påtænkte overførsel. Udtalelsen er vedlagt denne anmodning. Kort sammenfatning af udtalelsen:

.....

.....

Afsnit C: Offerets identitet

1. Angiv alle kendte oplysninger om offerets identitet: Hvis der er tale om mere end én person, bedes der angives oplysninger for hver person.

i) Såfremt der er tale om en eller flere fysiske personer

Navn:.....

Fornavn(e):.....

Køn:.....

Nationalitet:.....

Personnummer eller socialsikringsnummer:.....

Identitetsdokumentets (ID-kort, pas) type og nummer, hvis det kendes:  
.....

Fødselsdato: .....

Fødested:.....

Bopæl og/eller kendt adresse: Hvis adressen er ukendt, angives den sidst kendte adresse:  
.....

Arbejdsplads (med kontaktoplysninger):.....

Andre kontaktoplysninger (e-mail, telefonnummer):  
.....

Sprog, som personen forstår:.....

Andre relevante oplysninger: .....

ii) Såfremt der er tale om en eller flere juridiske personer:

Navn:.....

Selskabsform:.....

Evt. kortform af navnet, almindeligt anvendt forretningsnavn eller firmanavn:  
.....

Vedtægtsmæssigt hjemsted/forretningssted: .....

Registreringsnummer:.....

Den juridiske persons adresse: .....

Andre kontaktoplysninger (e-mail, telefonnummer):  
.....

Navn på den juridiske persons repræsentant: .....

Andre relevante oplysninger: .....

## 2. Udtalelse fra ofret/ofrene

Ofret har anmodet om, at proceduren for overførsel af retsforfølgning i en straffesag indledes.

Ofret er informeret om den påtænkte overførsel.

Ofret er ikke informeret om den påtænkte overførsel, fordi:  
.....

Ofret har fremsat en udtalelse om den påtænkte overførsel. Udtalelsen er vedlagt denne anmodning. Kort sammenfatning af udtalelsen:  
.....  
.....

**Afsnit D: Resumé af de faktiske omstændigheder og deres retlige kvalifikation**

1. Beskrivelse af den adfærd, der har givet anledning til den eller de strafbare handlinger, som anmodningen vedrører, og en kort beskrivelse af de tilgrundliggende faktiske omstændigheder:  
 .....  
 .....

2. Fase, som sagen er nået til:  
 efterforskning  
 retsforfølgning  
 tiltalerejsning

3. Arten og den retlige klassificering af den eller de strafbare handlinger, som anmodningen vedrører:  
 .....

4. Maksimumsstraffen, forældelsesfristen og ordlyden af bestemmelsen/loven, herunder de relevante bestemmelser om sanktioner:  
 .....  
 .....

**Afsnit E: Oplysninger om sagsforløbet i den anmodende stat**

1. Proceduremæssige skridt foretaget af den anmodende stat:  
 .....  
 .....

2. Oplysninger om det foreliggende bevismateriale:  
 .....  
 .....

3. Liste over dokumenter i sagsmappen:.....  
 .....  
 .....

**Afsnit F: Begrundelse for anmodningen**

1. Begrundelse for anmodningen, herunder en begrundelse for, hvorfor overførslen er nødvendig og hensigtsmæssig, og en vurdering af overførselens indvirkning på mistænkte, tiltalte eller ofres rettigheder: .....  
 .....  
 .....

.....

2. Kriterier for anmodningen om overførsel af retsforfølgning i en straffesag:

- Den strafbare handling er helt eller delvist begået på den anmodede stats område, eller de fleste virkninger eller en væsentlig del af den skade, der er forvoldt af den strafbare handling, finder sted på den anmodede stats område.
- Den mistænkte eller tiltalte er statsborger i eller bosiddende i den anmodede stat.
- den mistænkte eller tiltalte opholder sig i den anmodede stat, og denne stat nægter at overgive den pågældende til den anmodende stat enten på grundlag af artikel 4, stk. 2, i rammeafgørelse 2002/584/JHA eller artikel 4, stk. 3, heri, hvis et sådant afslag ikke er baseret på en endelig dom, som den pågældende er blevet idømt for den samme strafbare handling, som forhindrer yderligere straffesager, eller på grundlag af artikel 4, stk. 7, i nævnte rammeafgørelse
- den mistænkte eller tiltalte opholder sig i den anmodede stat, og denne stat nægter at overgive denne person, for hvem der er udstedt en europæisk arrestordre, hvis den finder, at der i ekstraordinære situationer er vægtige grunde til på grundlag af konkrete og objektive beviser at formode, at overgivelsen under sagens særlige omstændigheder ville indebære en åbenbar tilsidesættelse af en relevant grundlæggende rettighed, jf. artikel 6 i traktaten om Den Europæiske Union og chartret
- Størstedelen af det bevismateriale, der er relevant for efterforskningen, befinder sig i den anmodede stat, eller størstedelen af de relevante vidner er bosiddende i den anmodede stat.
- der verserer en straffesag i den anmodede stat vedrørende de samme eller andre forhold mod den mistænkte eller tiltalte.
- der verserer en straffesag i den anmodede stat vedrørende de samme eller beslægtede forhold mod andre personer.
- Den mistænkte eller tiltalte afsoner eller skal afsones en frihedsstraf i den anmodede stat.
- Der er sandsynlighed for, at fuldbyrdelsen af dommen i den anmodede stat vil forbedre den domfældtes muligheder for social rehabilitering, eller der er andre grunde til, at fuldbyrdelse af dommen i den anmodede stat er mere hensigtsmæssig.
- Størstedelen af ofrene er statsborgere eller bosiddende i den anmodede stat.

Afsnit G: Yderligere oplysninger og anmodninger (hvis relevant)

1. Angiv, hvis det er relevant, oplysninger om eventuelle tidligere europæiske arrestordrer, europæiske efterforskningskendelser eller andre anmodninger om bistand

.....

2. Andre yderligere oplysninger, hvis relevant: .....

.....

3. Angiv eventuelle særlige betingelser for behandling af de fremsendte personoplysninger, som den anmodede myndighed skal overholde (artikel 9, stk. 3, i direktiv (EU) 2016/680 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger):

.....

.....

.....

4. Liste over bilag: .....

Afsnit H: Oplysninger om den myndighed, der har fremsat anmodningen

1. Navnet på den myndighed, der har fremsat anmodningen:

.....

Navn på repræsentant/kontaktpunkt: .....

Sagsnummer:

.....

Adresse: .....

Telefonnummer: (landekode) (lokalt områdenummer):.....

E-mailadresse:.....

Sprog, hvorpå der kan kommunikeres med den anmodende myndighed:

.....

2. Hvis det ikke er de samme som ovennævnte person(er), angives kontaktoplysninger på den eller de personer, der skal kontaktes med henblik på supplerende oplysninger eller med henblik på praktiske ordninger for overførsel af bevismateriale:

Navn/titel/organisation: .....

Adresse: .....

E-mailadresse: .....

Kontaktpersonens telefonnummer:

.....

3. Den anmodende myndigheds og/eller dennes repræsentants underskrift, der bekræfter, at:

— indholdet af anmodningen i denne formular er nøjagtigt og korrekt og

— denne anmodning er udstedt af en kompetent myndighed.

Navn: .....

Stilling: .....

Dato:.....

Eventuelt officielt stempel:



Afsnit I: Nærmere oplysninger om den retslige myndighed, der eventuelt har godkendt anmodningen

1. Godkendelsesmyndighedens navn:

.....

Navn på repræsentant/kontaktpunkt: .....

Sagsnummer:

.....

Adresse: .....

Telefonnummer: (landekode) (lokalt områdenummer):.....

E-mailadresse:.....

Sprog, hvorpå der kan kommunikeres med godkendelsesmyndigheden:

.....

2. Angiv, om hovedkontaktpunktet for den anmodede stat bør være:

den anmodende myndighed

godkendelsesmyndigheden

3. Den godkendelsesmyndighedens og/eller dennes repræsentants underskrift, der bekræfter, at:

— indholdet af anmodningen i denne formular er nøjagtigt og korrekt og

— denne anmodning er udstedt af en kompetent myndighed.

Navn: .....

Stilling: .....

Dato: .....

Eventuelt officielt stempel: